

E29 - A Magical New Story! Mofuderella is the Star!?

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN sure to win

[00:04] Cathy

*These books contain writings
on all manner of Magic World legends.*

[00:08] Principal

Do any of them help you recall
something regarding Emerald?

[00:16] Kotoha

I can't tell...

[00:18] Cathy

Never fear.

[00:22] Cathy

There are still plenty of legends to go.

[00:26] Kotoha

What? All of these?

[00:29] Cathy

Keep at it!

[00:34] Mofurun

Ha-chan's taking forever, mofu...

[00:38] Liko

Let's read a book to help us pass the time.

[00:41] Liko

Oh?

[00:43] Liko

I love this book! *Cinderella!*

[00:46] Mirai/Mofurun

Cinderella?!

[00:48] Mirai

You have *Cinderella* in Magic World too?

[00:50] Liko

Huh? You also have it in Non-Magic World?

[00:53] Mofurun

Mofu!

[00:54] Mofurun

I love *Cinderella* too, mofu!

SIGN Witchy

SIGN Witchy

SIGN Pretty Cure!

SIGN A Magical New Story!

Mofuderella Is the Star?!

[02:47] Mirai

A Magical New Story!

Mofuderella Is the Star?!

[02:53] Mirai

Huh? This *Cinderella*...

[02:55] Mirai

It looks like the mage
is the main character.

[02:58] Liko

Well, yes, of course she is.

[03:00] Mirai

In the *Cinderella* I know,
Cinderella is the lead.

[03:04] Liko

Huh?! The mage is a supporting role?!

[03:07] Mirai

"Tinker Bell is a courageous mage
who helps Peter Pan."

[03:13] Mirai

Hanasaka Jii-san is a mage too!

[03:16] Liko

Well, wouldn't it take magic
to make withered trees flower?

[03:20] Mirai

Magic World picture books are a bit
different from those in our world.

[03:24] Mofurun

Neat, mofu!

[03:26] Kotoha

M-Mirai...

[03:27] Kotoha

Liko...

[03:30] Kotoha

I can't take it anymore.

[03:34] Mirai/Liko/Mofurun

Ha-chan!

[03:37] Mirai

You read all those books
but still didn't find any clues, huh?

[03:42] Kotoha

Yeah...

[03:45] Kotoha

But for helping out, I was given
some prized frozen mandarins!

[03:50] Liko

Way to go, Ha-chan.

[03:52] Liko

Cure Up RaPaPa.

[03:54] Liko

Melt, O Ice!

[03:57] Kotoha

Thanks, Liko!

[04:00] Kotoha

Time for an or—

[04:06] Mirai

Hard as a rock.

[04:09] Liko

This is one spell
I can't seem to master.

[04:12] Mofurun

Mofu...

[04:14] Mofurun

I want to ride in a magic carriage,
and go to the ball too, mofu!

[04:21] Kotoha

That's the story of *Cinderella*.

[04:23] Liko

A mage who can delight someone
by making their dream come true.

[04:26] Liko

It's wonderful.

[04:28] Mirai

You're always going to be
a fan of the mage, huh, Liko?

[04:31] Liko

Yes, and rightly so!

[04:52] Liko

Morning already?

[04:56] Mirai

Cure Up RaPaPa!

[04:59] Mirai

Float, Liko!

[05:02] Kotoha

Nearly missed her by a whisker!

[05:04] Liko

Thank you, Mirai, Ha-chan.

[05:07] Liko

What was I doing up on top of a roof?

[05:13] Liko

Why are you mice?!

[05:15] Mirai

Took long enough for you to notice.

[05:17] Kotoha

We woke up, and rodent
you know it, we were mice.

[05:19] Mirai

And, Liko, you look like
a squeaking magic grandma.

[05:24] Liko

What gives?!

[05:25] Kotoha

Took long enough for you to notice.

[05:27] Liko

Where even are we, anyway?!

[05:29] Mirai

Last I checked, we were in our dorm.

[05:32] Mofurun

Mofu!

[05:34] Mirai

Squeak?

[05:35] Mofurun

Eighty-eight, eighty-nine, ninety.

[05:39] Mofurun

Ninety-one, ninety-two, ninety-three.

[05:43] Kotoha/Mirai

Mofurun!

[05:43] Liko

Shh! Someone's coming.

[05:46] Batty

Mofuderella!

[05:48] Mirai/Liko/Kotoha

"Mofuderella"?!

[05:50] Batty

Is my bead jewelry ready yet?

[05:54] Mofurun

Mofu!

[05:55] Mofurun

Yes, Sister. I'm nearly done, mofu!

[05:57] Mirai/Liko/Kotoha

Sister?!

[05:59] Liko

Seriously?

[06:00] Batty

Make it snappy.

[06:02] Batty

I must be better dressed
than anyone else there.

[06:05] Sparda

We have to get the prince
to propose during the castle ball.

[06:12] Mirai/Liko/Kotoha

"The prince"?!

[06:14] Liko

The principal is?

[06:15] Batty

If the jewelry isn't finished,
you'll be staying home.

[06:19] Mofurun

Mofu!

[06:20] Mofurun

It's finished, mofu!

[06:22] Sparda

Finished, is it?

[06:26] Sparda

Oh!

[06:28] Mofurun

Mofu...

[06:29] Sparda

Oh, sorry!

[06:30] Sparda

That wasn't on purpose! Not at all!

[06:33] Gamets

Girls!

[06:36] Gamets

Are you done getting ready
to go to the castle?!

[06:40] Batty/Sparda/Mofurun

Mother!

[06:43] Gamets

Mofuderella, this room is a mess.

[06:47] Mofurun

I'm sorry, mofu...

[06:48] Gamets

You'll be staying here by yourself!

[06:51] Mofurun

Mofu!

[06:54] Sparda

Sucks for you.

[06:55] Gamets

Come on, let's go.

[06:56] Gamets

I'm going to fight some strong guys at the brawl.

[06:59] Batty

Mother, it's a *ball*, not a brawl. It's a dance party.

[07:04] Gamets

It's all the same to me.

[07:06] Sparda

See ya.

[07:08] Gamets

Oh, I forgot.

[07:10] Mofurun

So I get to go to the ball too?!

[07:14] Gamets

Thaw out all these frozen oranges by the time we return.

[07:20] Mofurun

All of them, mofu?

[07:22] Gamets

That's right, "mofu"!

[07:26] Mofurun

That's cold, mofu...

[07:29] Liko

This is so heartbreaking.

[07:31] Mirai/Kotoha

Squeak!

[07:35] Liko

It looks like we've entered the world of *Cinderella*.

[07:39] Kotoha

But what fur?

[07:41] Mirai

It's a mousetery.

[07:42] Liko

But as a mage, I can say this much!

[07:45] Liko

I have to help Cinderella!
I mean, Mofuderella!

[07:49] Mirai/Kotoha

Squeak!

[07:50] Liko

Oh, that reminds me.
The principal is the prince, right?

[07:54] Mirai

Maybe we can get him to tail us about this world at the ball!

[07:59] Kotoha

Squeak!

[08:02] Mofurun

Mofu...

[08:04] Liko

Mofuderella?

[08:07] Mofurun

Who's there, mofu?

[08:11] Liko

It's me!

[08:12] Mofurun

Who are you, mofu?

[08:14] Liko

Huh?

[08:16] Liko

I am an outstanding mage.

[08:18] Liko

You're such a hard worker,
so I'll make your dream come true.

[08:22] Mofurun

Really, mofu?!

[08:23] Mofurun

I want to go to the castle ball, mofu!

[08:27] Liko

Very well. First...

[08:29] Liko

Cure Up RaPaPa.

[08:33] Mofurun

A frozen orange carriage, mofu!

[08:36] Mofurun

Lovely, mofu!

[08:37] Liko

Go on, get in.

[08:39] Mofurun

It's freezing, mofu!

[08:40] Liko

Try not to think about it.

[08:42] Mofurun

I can't not, mofu! My butt is frozen, mofu!

[08:46] Kotoha

We'll lend a helping paw.

[08:48] Mirai

It takes three to make a thing go squeak.

[08:51] Liko

S-Sure.

[08:52] Liko/Mirai/Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[08:54] Liko/Mirai/Kotoha

Melt, O Ice!

[09:02] Mofurun

Soft and fluffy, mofu!

[09:06] Liko

S-So, next is a dress.

[09:09] Liko

Cure Up RaPaPa.

[09:10] Liko

Turn into a lovely dress!

[09:19] Mofurun

Mofu!

[09:20] Mofurun

Pretty, mofu!

[09:22] Mirai/Kotoha

Very mice!

[09:24] Liko

Oops, can't forget these.

[09:26] Liko

Cure Up RaPaPa.

[09:30] Mofurun

Glass slippers, mofu!

[09:32] Liko

That's everything.

[09:34] Liko

Now, time to go!

[09:39] Mofurun

I've wanted to go to the ball for
so long. It's like a dream, mofu.

[09:44] Kotoha

Mofuderella's tickled pink.

[09:46] Liko

Yes, all according to plan.

[09:48] Liko

Now, let's keep this up
and get her a happy ending!

[09:53] Mirai/Kotoha

Squeak!

[09:54] Mirai/Kotoha

Squeak about exciting!

SIGN WITCHY

PRETTY CURE!

SIGN WITCHY

PRETTY CURE!

[10:13] Mofurun

Wow, mofu!

[10:16] Liko

You can do it, Mofuderella!

[10:18] Mirai

Are we okay fur time?

[10:20] Liko

Yes, the magic is supposed
to remain in effect until 12:00.

[10:24] Emily

Now!

[10:25] Jun

It's time for him to appear!

[10:27] Kay

Can't wait!

[10:28] Principal

Everyone, thank you for your patience.

[10:35] Principal

Thank you for coming today.

[10:37] Principal

I am the prince!

[10:43] Mirai

It's the principaw.

[10:45] Liko

Why did he just make that jump?

[10:48] Jun/Kay/Emily

Your Highness!

[10:49] Kay

Please dance with—

[10:50] Jun/Kay/Emily

Oof!

[10:51] Sparda

Dance with me, my prince!

[10:53] Batty

Me first!

[10:55] Gamets

Move it!

[10:55] Sparda/Batty

Oof!

[10:56] Gamets

My prince, my love!

[11:02] Mofurun

Mofu?

[11:03] Principal

Yowza!

[11:05] Principal

Dance with me, please.

[11:07] Mofurun

Mofu?

[11:09] Gamets

That's Mofuderella!

[11:11] Mofurun

With pleasure, mofu!

[11:13] Gamets/Batty/Sparda

Yikes!

[11:15] Kotoha

Mice one, Mofuderella!

[11:23] Mofurun

Your Highness, dancing with you
is like a dream, mofu!

[11:37] Sparda

I sure don't care for this!

[11:39] Batty

Why Mofuderella?

[11:41] Gamets

No need to worry.

[11:44] Gamets

We have a plan B.

[11:50] Yamoh

Leave it to me.

[11:52] Mofurun

Your Highness, I'd like to ask a favor, mofu.

[11:55] Principal

What is it?

[11:56] Mofurun

Some friends of mine would like
to talk with you, mofu.

[12:00] Principal

Sure, easy enough.

[12:02] Mirai/Kotoha

Squeakin' yeah!

[12:05] Principal

Must be my imagination.

[12:07] Gamets

That's far enough!

[12:09] Sparda

Hey, Mofuderella!

[12:11] Batty

Don't get a big head just because
you're a little prettier now!

[12:15] Mofurun

No, I was only...

[12:18] Gamets

All right, mister mage.

[12:21] Sparda

Change Mofuderella into some ugly monster!

[12:24] Yamoh

Very well.

[12:26] Mirai

That guy's a mage too?!

[12:30] Yamoh

Evil magic from an evil mage.

[12:34] Yamoh

Take this!

[12:40] Batty

Mother!

[12:41] Sparda

Hey! What's the big idea?!

[12:43] Yamoh

Well, but...

[12:45] Jun/Kay/Emily

What is that?!

[12:52] Gamets

Princely love!

[12:58] Batty

Mother's turned into a monster!

[13:01] Liko

Your Highness, please leave this to us mages.

[13:06] Principal

What?

[13:07] Mirai

We need all paws on deck, Mofuderella!

[13:10] Mofurun

Mofu?

[13:15] Mirai

I got bigger!

[13:25] Mirai/Liko/Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[13:31] Mirai/Liko

Topaz!

[13:33] Mirai/Liko

Miracle Magical Jewelry!

[13:37] Kotoha

Emerald!

[13:41] Kotoha

Felice Fun Fun Flower!

[13:54] Miracle

The miracle of you & me!

[13:56] Miracle

Cure Miracle!

[13:58] Magical

The magic of you & me!

[14:00] Magical

Cure Magical!

[14:02] Felice

A blessing upon life everywhere.

[14:09] Felice

Cure Felice!

[14:13] Miracle/Magical/Felice

Witchy Pretty Cure!

[14:19] Felice

That's cheesy!

[14:20] Felice

Why am I the only one
who's still a little squeaker?!

[14:22] Magical

You can stop with the mouse-speak now.

[14:24] Gamets

Who are you three vermin?

[14:27] Felice

We're friends of Mofuderella!

[14:29] Miracle

How dare you spoil this enjoyable ball!

[14:32] Magical

Stop giving Mofuderella a hard time!

[14:36] Gamets

Fine. If you can beat me,
I'll do what you say.

[14:41] Gamets

But if I win...

[14:44] Felice

If you win?

[14:46] Gamets

The prince will have to marry me!

[15:02] Batty

No fair, Mother!

[15:04] Gamets

Whatever! It's the law of the jungle!

[15:08] Miracle

D-Don't worry, Prince!

[15:10] Magical

We'll win!

[15:11] Felice

We're sure to!

[15:12] Principal

No, wait a minute!

[15:14] Mofurun

Your Highness, calm down, mofu...

[15:17] Principal

Mofuderella...

[15:21] Principal

All right.

[15:23] Principal

I will allow this competition!

[15:28] Principal

However!

[15:30] Principal

It's going to be a dance-off!

[15:32] Gamets

What?

[15:34] Principal

This is a dance hall.

[15:35] Principal

It's only fitting to settle
all competitions through dance!

[15:40] Miracle

A dance...

[15:41] Magical

...competition?

[15:44] [SONG] song

Everyone!

[15:46] [SONG] song

It's time for the Pretty Cure Dance Song!

[15:50] [SONG] song

Pretty Pretty Cure Cure

[15:52] [SONG] song

Pretty Cure

[15:53] [SONG] Miracle/Magical/song

Hey!

[15:54] [SONG] song

Let's fire them off all at once

[15:57] [SONG] Gamets/song

Yes!

[15:58] [SONG] song

Smiling at the fireworks

[16:00] [SONG] song

Boom boom, they go

[16:01] [SONG] Felice/Mofurun/song

A-yoisho!

[16:02] Principal

Yes, that's the way!

[16:02] [SONG] song

Happiness fills the smiling faces

[16:05] [SONG] song/principal

And hey!

[16:06] [SONG] song

Even if bad stuff happens

[16:06] Magical

We're sure to win!

[16:07] Miracle

Yeah!

[16:07] [SONG] song

Win win with a

[16:08] [SONG] song/Miracle/Magical

Wink!

[16:09] [SONG] song

Turn to the right

[16:10] [SONG] song

Hoy!

[16:11] [SONG] song

O-ho-ho

[16:12] [SONG] song

Hoy!

[16:13] [SONG] song

Turn to the left

[16:14] [SONG] song

Hai!

[16:15] [SONG] song

Wa-ha-ha

[16:16] [SONG] song

Hai!

[16:17] [SONG] song

Pretty Cure

[16:19] [SONG] song

Pretty Cure

[16:21] [SONG] song

Glittering

[16:24] [SONG] song

Pretty!

[16:25] [SONG] song

The world

[16:27] [SONG] song

The world

[16:27] Gamets

I won't lose to you little girls!

[16:29] [SONG] song

Goes 'round

[16:31] [SONG] song

Take a look

[16:34] [SONG] song/Gamets

Ah hey!

[16:35] [SONG] song

It's perfect weather for the...

[16:37] [SONG] song

Pretty Cure Dance Song!

[16:39] Gamets

Darn it!

[16:43] Batty

Oh no!

[16:44] Sparda

Mother can't swim!

[16:48] Mofurun

Mages, you must save Mother, mofu!

[16:53] Magical

Mofuderella...

[16:55] Felice

I'm sure we can do it if we
change her back to her original form!

[16:59] Magical/Miracle

Yeah!

[17:02] Magical/Miracle

Fru Fru Linkru!

[17:24] Magical/Miracle

Pretty Cure Topaz Esperanza!

[17:43] Gamets

I lost...

[17:45] Batty/Sparda

Mother!

[17:47] Gamets

I'm sorry for all I've done, Mofuderella.

[17:50] Mofurun

I'm just glad you're safe, mofu!

[17:53] Principal

You're those legendary mages,
the Witchy Pretty Cures?

[17:57] Liko

Huh?

[17:58] Mirai/Kotoha

You've heard tails of the Pretty Cures?

[18:02] Principal

Must be my imagination.

[18:04] Liko

We came here from the outside world.

[18:08] Liko

Do you happen to know
how to exit this world?

[18:11] Principal

Yes.

[18:12] Principal

There's an old saying that

[18:15] Principal

a carriage created by a mage

will cross into another dimension.

[18:19] Liko

The carriage?

[18:28] Mirai

It's a passageway of light!

[18:30] Liko

This can take us home!

[18:32] Mofurun

Thank you for everything, mofu!

[18:35] Mofurun

I wish I could pay you back, mofu...

[18:37] Liko

Don't worry about it.

[18:42] Liko

Oh no, it's 12:00!

[18:47] Mofurun

Mofu?

[18:49] Kotoha

Best-laid plans of mice and men!

[18:51] Principal

What happened?

[18:56] Mofurun

Your Highness, I'm sorry, mofu.

[18:58] Mofurun

This is how I usually look, mofu...

[19:05] Principal

Is there anything wrong with that?

[19:11] Mofurun

Not at all, mofu!

[19:16] Liko

But that means, the carriage's spell
is starting to end too!

[19:20] Kotoha

Let's hightail it out of here!

[19:23] Liko

Go!

[19:25] Principal

Take care!

[19:29] Mirai/Kotoha

Squeak?!

[19:30] Mirai

The carriage is turning into Swiss cheese!

[19:33] Liko

We'll have to cast
another spell altogether!

[19:39] Mofurun

Girls!

[19:42] Mofurun

We have to help them, mofu!

[19:43] Principal

But how?!

[19:45] Kotoha

The horse is a goner too!

[19:48] Mofurun

Oh, if only I could use magic, mofu...

[19:55] Principal

The glass slippers!

[20:04] Liko

Ah!

[20:06] Mofurun

I'll save them, mofu!

[20:08] Mofurun

I'll save all of them, mofu!

[20:15] Liko

What's that?!

[20:17] Kotoha

A paw-erful magic light!

[20:20] Liko

Now, you two!

[20:21] Mirai/Kotoha

Squeak!

[20:22] Liko/Mirai/Kotoha

Cure Up RaPaPa!

[20:35] Principal

Wow!

[20:38] Kotoha

How'd we squeak by?

[20:43] Liko

It's a carriage!

[20:44] Mirai/Kotoha

Shiny and new, fur sure!

[20:50] Principal

Did Mofuderella's feelings
for those three turn her into a mage?

[20:58] Principal

Racing like that down the rainbow path.

[21:01] Principal

I suppose we should call it
the Rainbow Carriage.

[21:04] Mofurun

Everyone, take care, mofu!

[21:08] Liko

You too, Mofuderella!

[21:10] Mirai/Kotoha

Bye-bye!

[21:20] Kotoha

Huh?

[21:21] Mirai

A dream?

[21:22] Mofurun

A carriage, mofu!

[21:26] Liko

That carriage...

[21:27] Mofurun

It's the same one from my dream, mofu!

[21:30] Mirai

You dreamed of it too, Mofurun?

[21:32] Kotoha

You too, Mirai?

[21:33] Liko

You too, Ha-chan?

[21:38] Kotoha

What's going on here?

[21:40] Mofurun

That dream was so much fun, mofu!

[21:44] Mirai

Parts of this are
hard to understand, but...

[21:47] Mofurun

Mofu!

[21:56] Liko

I'm glad Mofurun seems so happy.

[22:00] Liko

After all that, Mofuderella went on
a journey now that she was a mage.

[22:05] Liko

She helped people who were in need
and evoked smiles all across the kingdom.

[22:12] Liko

They all lived happily ever after.

[22:14] Liko

Now Mofuderella's on
the cover of the book!

[22:18] Mirai

And the ending changed!

[22:19] Mofurun

It's lovely, mofu!

SIGN Witchy

SIGN Witchy

SIGN Pretty Cure!

[23:56] Liko

*Mirai, have you finished your
summer homework?*

[23:58] Mirai

EEK!

[23:59] Liko

You haven't, have you?

[24:00] Mirai

Cure Up RaPaPa!

[24:01] Liko

No! Do it yourself! No magic!

[24:04] Mofurun

Work hard, mofu!

[24:05] Kotoha

I'd like to try doing homework too!

[24:08] Mirai

Ha-chan, help me with mine.

[24:09] Liko

Do it yourself.

[24:11] Mirai

Okay, I'll try...

[24:13] Liko

Witchy Pretty Cure.

SIGN Magical Study Project! But It Won't End!

[24:15] Liko

Magical Study Project!

But It Won't End!

[24:18] Mirai

Cure Up RaPaPa!

[24:20] Mirai

May today be another nice day!

SIGN What is that?

SIGN My study project handiwork.

SIGN See you

next time

Revision #1

Created 2025-04-02 17:12:10 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 17:12:10 UTC by whimsee